

EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

Az eperjesi „Széchenyi-kör“ és a „Sárosmegyei gazdasági egyesület“ közlönye.

Szerkesztői iroda:

főtcza, 98. sz. a.

Ide intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény.

Kiadóhivatal:

Az Eperjesi Népbank helyiségében, főtcza 2. sz. a.
Ide intézendők az előfizetések, hirdetések s a kiadás körüli panaszok.

Megjelen: minden vasárnap.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:

Egy évre 5 frt — kr.
Félévre 2 „ 50 „
Negyedévre 1 „ 25 „

Hirdetéseket elfogad: Haasenstein és Vogler Budapesten és Bécsben, G. L. Daube m. Frankfurtban.

HIRDETÉSI DIJ:

háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

— **Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 kr. — Nyitlár minden sor 10 kr.**

Kéziratok és levelek vissza nem adatnak. — Bérmentetlen levelek csak ismerős kezektől fogadtatnak el.

A lakás jelentősége.

Ki ne vette volna észre, ha utja országokon, birodalmakon vezetve keresztül, hogy a tájjal egyttal a városok, sőt az egyes épületek jellege is mindenütt változott s ne vette volna észre, hogy ezen jelleg az éghajlat által van befolyásolva és hogy egyttal minden egyes épület egy kis kiállítás, mely mutatja egy részét azon természeti productumoknak, melyekben a vidék leginkább bővelkedik. Hogy ily irányban észleleteket tegyünk, még csak idegen országokon sem kell átutaznunk. Édes hazánk az éghajlat és a természet productumainak oly változatosságával bír, hogy északról délnek utazva, látjuk, hogy itt a házak zindely-, ott cserép-, pala-, szalma-, nád-füdelekkel bírnak — itt fából, vályogból, ott kőből, téglából építvük.

Ezen változatokat észreveszi minden utazó, de vannak egyesek, kik észleleteikkel e téren tovább mennek s ma már általánosan ismert tény az, hogy a lakás módja és minősége nagy mérvben befolyásolja az ember egyéniségét, — befolyásolja hasonlóan mint a táplálkozásra szolgáló eledel és karöltve az éghajlattal, a társadalomnak, nemzeteknek jellegét kölcsönöz és befolyásolja azok testi s szellemi fejlődését.

A lakás módjának és minőségének ezen

nagy jelentőségénél fogva nem lesz érdektelen röviden megemlíteni a cultura alacsony fokán álló nemzetek lakását, összehasonlítani azt a művelt nemzetek lakásmódjával és látni, hogy a cultura fejlődésével az igények e tekintetben miként fokozódtak.

Hogy szembeötlő példát lássunk, vegyük a sivatag lakóit, vagy a pásztornépek valamelyikét és látni fogjuk, hogy ember, állat együtt lakik, faj és nem szerint nyoma sínesen elkülönítésnek. Lakásuk, házuk csak arra szolgál, hogy az időjárás viszontagságai ellen szolgáljon menedéket s házaikban sem kényelemről, sem az egészség fenntartására szolgáló tényezőkről nincs gondoskodva. Füstleveztést, szellőzést, nem ösmernek; a füst ott tohul ki, hol nyílást talál, a levegő többnyire mindenünnen járja át.

A cultura fejlődésével az igények mindinkább fokozódtak s mennél inkább halad és terjed a tudomány és műveltség az alsóbb rétegekben, annál nagyobbakká válnak ezen osztály igényei is. A tudomány által nemesített ember a vad egyszerűségben rozsló érezni magát és házi állatjainak számára külön helyet készít, külön helyet választ munkájának és nyugalmának. Ezen elkülönítésből faj, nem és rendeltetés szerint fejlődtek ki a különböző czélú épületek s a lakásnál kifejlődött szüksége a lakszobának, hálószo-

nak, étterem, gyermekszobának; — az egészségre való tekintettel a fürdőszobának stb. míg oda jutottunk, hogy ezen tekintetben a szükségesnek fogalmát csakis az egyeseknek anyagi helyzete korlátozza.

Annál inkább kell tehát ügyelni arra, hogy ne mellőztessék az, mi az egyesnek, a családnak egészségére, kényelmére szükséges.

Kisebb lakházaknál többnyire ezen tekintetben ejtetnek hibák s főképp a fürdőszoba az, melyet mellőznek.

A fürdőszoba még jelenleg is olyasvalaminek tekintetik, mi csak nagyúri házakba való. Luxusnak tartatik, mintha bizony egészségi szempontból nem a tisztaság lenne első tényező.

Szükségessé válik az főképp oly városokban, hol nyilvános fürdők vagy éppen nem, vagy csekély számban léteznek, hol azok létesítését számtalan okok gátolják, mint éppen városunkban is.

De mit közös akarat, közös erő nem létesített a lakosság javára s a szegény sorsú nép nélkülözni kénytelen, erre a jobb módúak lehetnének figyelemmel.

Azonban tagadhatlan, hogy egy fürdőszoba a kényelemnek magasabb foka; de mire gazdagnak, szegénynek egyaránt szüksége van: ez az egészséges friss levegő és a világosság és már ezen két tényezőnek kell, hogy min-

T Á R C Z A.

Csak barátnője lehetek

(H. B.) Imre és Margit barátságát fogadtak. Imre 28 éves szép huszártiszt s Margit 23 éves fiatal asszony volt.

Már mint gyermekek szerették egymást. Szerettek fiatal szívök egész hevével, rajongva egymásért, feláldozva mindent s nem törődve egybekelésüket ellenzó szüleiknek haragjával.

De a sors — mely minden jónak elrontója — másképen határozott. Nem lettek egymáséi és midőn szerelmük ügye már-már tühegyre volt állítva, akkor jött Margit szüleinek házához Buday Tamás . . . távoli rokonuk s gazdag földbirtokos. Margitot látni, megszeretni és megkérni, két nap műve volt. A képviselőválasztások által tönkre jutott atyja, két kézzel kapott a gazdag kéro után. Margit sírt, rimázkodott, de midőn atyja becsülete megmentésére s gyermeki kötelességére hivatkozott . . . Margit kétségbeesetten engedett s Imre másnap kikoszorúztatt.

Margit férjével a fővárosba költözött, Imre ezredéhez visszatérve, egy kis provinciális városi fészekben tűnődött szédült boldogsága felett.

Igy mult el egy néhány év, midőn Imre ezrede a fővárosba lett áthelyezve.

Találkoztak!

A sors — mely minden rosznak szülőanyja — összehozta őket . . . Csak nézték, nézték egymást. Egyik sem szólott . . . de az arczokba szökkenett vér s a szemekbe tóduló könnyek . . . oh azok anyit, de annyit mondtak el, rövidke másodperc alatt, a mennyit évek sora alatt sem lehetett volna elmondani.

Buday, mint minden férj, nem tudott olvasni sem a szemekben, sem az arczokban s Imrét házához meghívta.

Eléinte ritkán járt oda. Szíve vonzotta, de esze visszatartotta. Azt hitte, hogy erős marad. O ha az ember észszel és nem a szívvel szeretne . . . akkor a szerelem igen okos és igen ártatlan szórakozás lenne.

Akkor nem volna: Homer, Petrarka, Byron, Heine, Petöfy; akkor nem volna gyönyör, vágy, élvezet, kék, bánat, csalódás, házasságtörés, tragoe-

dia, dráma és vigjáték; akkor minden ember olyan solid lenne, mint egy bölcsészeti rendszer; olyan higgadt, mint egy törvénycikk; olyan nyugodt, mint egy bagoly s olyan erkölcsös mint egy vénasszony.

Ha a nő ereiben vér helyett limonádé, s a férfi szívében szentelt víz folyna; ha a nő szíve nem tudna 100-szor feldobogni, s a férfié 100-szor visszadobogni . . . akkor . . . oh akkor a szív az észre hallgatna s a bölcsesség köve volna.

De így! ki bír e szívvel? ki tudja a benne éjjel nappal dúló forradalmat fékezni?

Az ész nagy kontár a szívvel szemben, s a szív csak játéklabda a szerelem kezében. A szív szerelme bölcsesből bolondokat, bankárokból koldusokat, aggokból gyermekeket, oroszlanokból birkákat, s moralistákból mekegő bakkokat csinál.

Mily megragadó, mily fenséges pszichológiai küzdelem; a szív és ész küzdelme! Vannak esetek, hogy az ész győz . . . de ez pyrrhusi győzelem. Ilyenkor elhullanak minden eszményeink, rommá lesz kedélyünk, s szívünk hideg temetője, mindannak a mi szép, jó és nemes.

Imre és Margit gyakran látták egymást. Mindkettő érezte az elnyomott, de ellenállhatatlan hatalommal felébredt szerelem búvájos delejét s égő fullánkját. Forró vágygally szívükben, és semmitmondó konvencionális phrazisokkal ajkukon; a tükrök előtt betanult hidegséggel arcukon, s vilámként felviláguló bünnel szemükben, mondhatlan kínok között így állottak ők igen gyakran egymással szemben.

Csak a tánc — a tilos szerelem ezen irgalmas barátja — csak a tánc alatt ujjongott fel az egymáshoz simuló szív, gyors ütemben dobogva; szeretlek, imádlak, szenvedek, meghalok, teértem, miattad, teveled . . .

A téli évad alatt még csak tudták a minden pillanatban kitöréssel fenyegető veszélyt elhárítani. A sok estély, a színház, hangversenyek, bálók alatt, soha sem voltak egyedül. Margit, ki királynoi büszke alakjával, szelleműs társalgásával, mindenkor a societé központját képező számos tisztelőtől körülvéve, legtöbbször csak közvetve szólhatott és társalaghatott Imrével. Habár nem egyszer történt, hogy midőn bálmulitól körülvéve és szelleme pazar kincseit azokra szórva, hírtelen felkiáltott, szeme Imre szemével találkozott . . . s e szemektől hirtelen összerezzen; s viszont igen

sokszor megesett, hogy Imre a szemek villanydelejes hatalma alatt, éppen akkor fordult Margit felé, midőn az elfeledten s a vonzalom ellenállhatlan vágyától vezetettve titkon lopva pillantott a szeretett férfura.

A nyári évad beálltával azonban a helyzet megváltozott. Margit mint minden évben, ezúttal is kiment svábhgyi nyaralójába. Itt azután nem lehetett az egyedülletét elkerülni . . . s már az első alkalommal megtörtént, hogy zavartan, szótlan, szemlesütve ültek egymás mellett s midőn tekintetök találkozott, mindketten mélyen elpirultak és sokat mondó remegő kézzel elváltak.

Margit érezte, hogy a helyzet tarthatlan. Kelllett valamiről gondoskodni, hogy a túlfeszített húr meg ne szakadjon.

. . . Szép este volt. Az isaszeghi domboknál éppen felbukkant az aranyárga hold . . . Margit a villa erkélyén ülve, lenézett a holdvilágfényben tündöklő városra . . . csendes búbanát ilt halavány arcán . . . úgy tetszett neki, mintha az egész világ búbanata szívében pontosult volna össze. Lehajtva szép fejét kis kezébe . . . elmerengett, szívére kimondhatlan nyugtalan lágy érzés borult s lelke a képzelet szárnyaira kelve, némán ölelte keblére — Imre alakját.

„Mily gyönyörű est! Mily nyugalom, mily csendesség. Az égitestek szótlanul forognak örökké titokteljes pályájukon . . . Istenem, ha én is úgy kimulhatnék, mint a hogy kimulik e csendes holdfény — a végtelenségben; vagy ha úgy kimulhatnék mint a rózsák illata, mely a virág kelyhéből elszállva nem tudni, hová tűnik el örökre . . . De nem — az emberi szív nem halhat meg fájdalom nélkül, előbb darabokra kell törnie“ . . .

Alig lobbant el Margit ajkáról az utolsó szó, midőn az erkélyre egy papírral körülgöngyöltött kódarab esett. És alig tekintett Margit e papírra, midőn hirtelen elpirult s azután elhalványult.

Levél volt s Imrétől jött.

Szabad-e egy fiatal asszonynak elpirulni, vagy elhalványulni, ha egy fiatal huszártiszttól levelet kap? Feleljenek erre a psychologusok . . . mi meg lássuk a levelet.

„Kedves barátnóm. Ma kaptam a behívási parancsot. Az ezred, már reggel 5 órakor indul. Mielőtt a fővárost elhagyom, még egyszer . . . talán utóljára! — látni vágylak. Margit . . . ifjúkori

den lakásnál megfelelő legyen; megfelelő lehet pedig az e részbeni kívánalmaknak a legkisebb kunyhónál epügy mint a palotánál.

A középkorban a városok szűk térre szorultak; várfalak, sánczok körvonalozták; az akkori idők szelleme okozta, hogy nem a szépség, kellemesség, hanem az erőnek létesítése volt irányadó s azért tapasztaljuk régi városokban, hogy ott az érintett két kelleknek csak csekély mérvben van megfelelő.

Az új korban megnyitottak a városok kapui, a várfalak, bástyák ledöntettek, a vár árkaik nagyobbára kertekké alakították s a városok gyorsan terjedtek százados határainkon túl.

Apáink századokon át halmoztak követ köre, az unokák lerombolták azokat s hála Istennek a magyar is: „Hazája feldült védfalából rak palotát, szentelve azt az emberiség javára a tudomány és művészetnek.”

Eperjes is régi város, melyet egykoron hatalmas védművek és bástyák vettek körül. S ez az oka annak, hogy minálunk kevés kivétellel oly szűkek a háztelkek. A keskeny udvarokat két oldalt magas falak határolják, melyek az udvarban lévő lakásoktól teljesen elvonják a friss levegőt és a világosságot.

Általánosan segíteni ezen bajon most már igen nehéz, de új lakások építésénél, valamint régiak átépítésénél az érintett szempontokra kiváló gondot és figyelmet kellene fordítani.

A városi építészeti szakosztály a képviselőtestületnek újjaalakulása következtében szintén újbóli szervezkedésnek állván küszöbén, időszerűnek tartottuk ezeket elmondani, mert át vagyunk hatva azon tény valóságától, hogy a lakás a lakosság physikai és szellemi fejlődését nagyban befolyásolja.

Eperjes sz. kir. város tisztújító közgyűlése.

A törvény értelmében kiegészített városi képviselőtestület f. évi május hó 31-én Pechy Zsigmond alispán elnökle alatt tartotta meg alakuló és egyszerű tisztújító közgyűlést.

A városház erkélyén lengő nemzeti és városi színű zászlók jelezték külsőleg a nap jelentőségét s a városház tornácán és folyosóin már a reggeli órákban szokatlan élénkség uralkodott. 9 óra

barátságunk nevében esedezem, ne tagadd meg kéréssem teljesítését. Válaszodat a kertben a nagy diófa alatt várom. Ha jössz, a jelszó: egy égő gyertya három másodpercig az erkély ajtóban... Sirig hű barátod. — Imre.

Szívére szorította a levelet, belekapaszkodott az erkély karfájába, hogy le ne roskadjon... hideg láz futott végig minden tagján, majd fullasztó láng nyargalt végig minden izmán...

„Oh Istenem mit tegyek? Férfjem alszik, a kapu zárva. Nem mehetek... nem megyek... nem szabad mennem... Igen, de ő barátom... ifjúkori barátom... kit tehát utóljára látok! Barátom, szent barátom, kinek biztonságban vagyok és mégis sajátosság sejtetem fog el... reszketek... félek lemenni... attól tartok, hogy nem lesz elég erőm, ha... oh... én rendíthetetlen leszek, de ha a sors úgy akarja, hogy... O már előre is félek, nem szabad mennem, esendesülj, te rakoncátlan vakmerő vér... Nem... nem... nem megyek!”

A lipótvárosi bazilika tornyán 11-et ütött az óra... tisztán hallani a villában... Az utolsó ütésnél a villa erkély-ablakán mintegy három percig egy égő gyertyát látni... a negyedik percében már nincs ott a gyertya, az ötödik percében sugár női alak suhan ki az erkélyre... a hatodik percében következő suttogást hallani:

„Imre itt vagy?”
„Már néhány perc óta leslek.”
„Drága Imrém, remélem nem lát senki?”
„Ne aggódj... de jőjj le édesem...”
„Nem mehetek... a kapu zárva van... Férfjemnél a kulcs. Ő még nem alszik.”
„Nem jöhetsz le... akkor hát isten veled... isten veled... ne feledd el!”

„Imre — Imre... minden jól van... megteszem, de ne távozz még el... oh alig hallom szavadat az aggodalomtól... Nem titkolom, hogy aggodom miattam és miattad. Ha valaki erre jönne... mi történnék?... Jőjj fel... oh, jőjj inkább fel! Egy perc alatt felkúszhatsz az erkélyre s azután biztonságban vagyunk...”

„Nem, nem Margit... ne tégy nekem ily ajánlatot... te egyedül vagy!”

„És miért ne? Hiszen tudod, hogy jó hírnevem... Imre, jó hírnevem oda van, ha ily időtáiban valaki téged itt találja.”

körül a városi tanácssterem zsúfolásig megtelt s aki nem tudta volna is, hogy tisztújítás van készülében, bizonyosan leolvasta volna ezt a jelenlévők arczaíróit, melyek egy része aggodalommal vegyes kíváncsiságot, más része a diadal reményét s valamennyi bizonyos ünneplésségtől való áthatottságot tükrözött vissza. Hogy nem közönséges dolgokról lesz szó, arra mutatott a sok fekete kabát, s a zöld asztalon felhalmozott végzetes szavazati lapok csomója is.

9 órakor belépett a magyar díszben megjelent alispán a szintén díszruhába öltözött polgármestertől és a megyei várnagytól kísérvé s a jelenlévők zajos éljenzései közben foglalta el az elnöki széket.

Megnyitó beszédében kiemelte, hogy az 1871. évi törvény köteleességévé teszi, hogy a kiegészített városi képviselő-testületet törvényrendelettel módosítva újabb megalkotás. A lefolyt hat évi választási cyclusra visszapiantva, örömet fejezi ki a fölött, hogy ezen, fényes multtal dicsekvő sz. kir. város helyesen fogta fel a régi jogait korlátozó törvényhozási intézkedést; nem recriminált, nem panaszkodott, hanem hazafiúi megnyugvással fogadta azt s őszinte jóindulattal lépett be a megyei törvényhatóság kötelékébe, s annak keretén belül igyekszik érdekei támogatását biztosítani. — A mai közgyűlés legkiválóbb tárgyát az általános tisztújítás is képezvén, szóló abbeli reményét fejezi ki, hogy a városi képviselőtestület ugyanazon higadtsággal gyakorolanda megmaradt autonómikus jogainak ezen legkiválóbbikát, mi által őt feladata megoldásában hathatósan támogatandja.

Az elnöki megnyitó beszéd köztetszéssel fogadtatott.

Ezután felolvastatott a megyei alispán elnökle alatt megalkult igazoló választmány üléséről szóló jegyzőkönyv, mely szerint a városi felső kerület részéről f. é. május hó 15-én megválasztott 15 rendes képviselői- és 4 póttag, s az alsó kerület részéről megválasztott 12 rendes képviselő és 3 póttag igazoltnak kijelentetett. A megválasztottak neveit már lapunk egy előbbi számában közöltük, miertis azokat a jelen alkalommal ismételni fölöslegesnek tartjuk.

Az igazolt képviselői tagok névsora tudomásul vétetvén, elnöklő alispán a képviselőtestületet megalkultnak kijelentette.

Urbán Antal városi képviselő nyert megbízást folytán kijelenté, hogy a városi alsó kerület részéről póttagnak megválasztott Urbán Gyula a póttagságról leköszön.

Ezután Fuhrmann Andor polgármester a választási hat évi cyclus letelte következtében úgy maga, mint összes tisztársai nevében, kiknek álmomái a szervezeti szabályzat értelmében választás útján töltenek be, a közgyűlés bizalmát megköszönve, a hat évvel ezelőtt nyert mandatumot a képviselőtestület kezeibe tette le.

Erre Jelenik-Almássy István képviselő emelt szót, a képviselőtestület kívánságának vélvén ki-

fejezést adni, midőn indítványozza, hogy az imisszalépett városi tisztikarnak s a segédszemélyzetnek, mely a város érdekében hat éven át tevétségéhez képest buzgó fáradozott, elismerés szavazzassék. Ezen indítvány egyhangulag elfogadtatván, ezen elismerés jegyzőkönyvbe iktattatott.

Mérey Aurél képviselő a rendőrbiztosi állomást illetőleg megjegyzi, hogy ezen állomásnál a multban zavarólag hatott azon körülmény, hogy a rendőrbiztos hivatalos hatásköre mindeddig nem volt határozottan megszabva. Indítványozza ennélfogva, hogy a rendőrbiztosi állomás egyelőre hagyassék betöltetlenül mindaddig, míg a közgyűlés annak hivatalos hatáskörét meghatározandja.

Ezen indítvány szintén elfogadtatván, a rendőrbiztosi állomásnak betöltése egyelőre elhalasztatott.

Ezután elnöklő alispán a szavazatszedő választmány tagjait Pletényi Endre, Ghillány József, Urbán Antal és dr. Propper Adolf képviselőket nevezte ki, mire a választás a következő eredménnyel ejtetett meg:

Közfelkiáltással egyhangulag megválasztottak: polgármesterré: Fuhrmann Andor, városkapitány: Winkler András, tanácsnokokká: Podhorányi Bálint és Krajzell Aladár, főjegyzővé: Kyss Géza, ügyészszé: dr. Schmidt Gyula, számvevővé: Kovács Gyula, főpénztárnokká: Kolbay Ignác, adópénztárnokká: Ifj. Nádaskay Sándor, pénztári ellenőrré: Schmidt József.

Leváltárnok, egyúttal helyettes jegyzővé szavazás útján Valent Márton ellenében 67 szavazattöbbséggel Kribel Elek választott meg.

Közgyűlést szintén szavazás útján Kreitzer Gyula és Valent Márton ellenében 53 szöztöbbséggel Ridaresik Gábor választott meg.

Egyhangulag megválasztottak: építészszé: Bretz Sándor, iktató-kiadóvá: Zely Ignác, mértekhitelesítővé: Istvánffy Ferencz, tanács I. oszt. irnokká: Fuhrmann Aurél, kapitánysági I. oszt. irnokká: Hromada János, kap. II. oszt. irnokká: Urbán Elek és pénztári irnokká: Zboray Bertalan.

A tisztújítás ekként befejeztetvén, elnöklő alispán zárbeszéde után az újból megválasztott tisztikart a képviselőtestület nevében Pletényi Endre képviselő szívélyesen üdvözlö. Végül Mérey Aurél képviselő és Fuhrmann Andor polgármester felszólalásai után a közgyűlés elnöklő alispának tapintatos eljárása s fáradozásaiért jegyzőkönyvi köszönetet szavazott.

Eperjesi színház.

Farkas Gusztáv társulata két hónapi ittléte után ma távozott el. Miután az igazgató a téli évadra ismét városunkba visszatérni szándékozik, czélszerűnek véljük egy re-másra figyelmeztetni, még pedig úgy a közönség mint a színházulak érdekében.

Folytatás a mellékleten.

„Úgy inkább rögtön távozom, kedves Margitom!”

„Az ég szerelmeért: nem. — Még fontos beszélni valóm van... Távozni búcsu nélkül? Teheted-e ezt?”

„Kénytelen vagyok.”

„Oh Imre! te kegyetlen vagy finom gyöngédségedben.”

„Margit... Margit...”

„Kedves drága Imrém! — édes barátom!”

„Nem, Nem.”

„Oh hát bátorság ez, mely oly közönyös marad.”

„Okosság ez Margit... o ne vigy a kísértetbe.”

„Reszketek... a félelem megöl.”

„Isten veled... édesem!”

„Isten veled tehát. Nem ilyennek képzeltem én találkozásunkat... Azonban isten veled jó Imrém! tovább nem szegülök ellene akarodnak, habár könyeimbe kerül is... Isten áldjon meg... távozom.”

„Margit te örültél teszesz engem.”

„Ah habozik, gondolá Margit s hangosan hozzá tette „isten veled, isten veled.”

Ezt már nem tudta Imre elviselni, egy pillanat alatt felkúszott az erkélyre. „Minő veszedelmes nő vagy te Margit!”

„Veszedelmes?... alig hiszem... de jőjj beljebb, az erkélyen nem maradhatunk... Tehát te búcsu nélkül elmentél volna?”

„Kérlek.”

„És csakugyan távozol?”

„Teheted-e másként?”

„Igaz... és így talán soká nem láthatlak?”

„Édes Margitom... édes barátom.”

„Az vagyok” e szavaknál Imre vállára hajtá fejét. „Oh édes barátom, ha viszont nem látnálak, meghalnék bánatomban. Ugy-e te barátom maradsz?”

„Ha így látalak... halvány orczádat keblemen... eszembe jutnak ifjúkori boldog óráink, midőn a Garam partján boldog jövőről ábrándoztunk.”

„Igaz... hogy is volt csak?”

„Majd elmondom... Estefelé, midőn már itt-ott egy-egy csillag kibukkant s a fenyves ligetekben a rigók és csalogányok versenyalda megszö-

lalt, lementünk a Garamhoz halászni. A fenyvesek illata, a folyó ringatózó hömpölygése, a hegyek fensíkjaiban tanyázó gulyák kolompolása, a pásztorok búcsú dala a magas bérczokről... édes érzéssel töltötték el szíveinket... Csónakunk kormány nélkül tovasiklott s mi kéz-kézben (itt Imre megfogta Margit kezét) elmerülve a természet megható képének szemlélésébe, — megfeledtünk a külvilágról... Te ellágyulva én meg lángolóan, egymáshoz simultunk (megteszi)... én megfogtam kezét, ajkamhoz emeltem (megteszi), átkaroltam remegő karcsu derekadat (megteszi), keblemre szoritottalak (megteszi)... s egy hosszú csók százszoros csókjaiban pontosult össze mindazon gyönyör netovábbja, melyet az ember e földön csak álmodik és álmodhatik...”

„Imre... édes... Imrém” suttogott Margit elhaló hangon.

„Igen ily elhaló hangon jött ki ajkadról nevem (csókolja). Így volt... így volt.”

„Elég... elég... te nagyon is visszaélsz — barátságommal.”

E pillanatban szólalt meg Buday hangja:

„Margit, Margit, nem alszol?”

„Szent ég, férjem még ébren van.”

„Ekkor itt tovább nem maradhatok... el kell mennem.”

„Vagy oly szobába megyünk, melyben teljes biztonságban vagyunk.”

Margit e szavakkal benyitott hálószobájába.

„Hálószobád? Margit, te borzasztó gondatlan vagy?”

„Ne aggódj, nem leszünk egyedül.”

„Nem egyedül?”

„Isten mentsen... felkérjük megboldogult anyád szellemét, ki engem annyira szeretett, hogy közel maradjon hozzánk és hiheted-e, hogy ő magunkra hagyta bennünket?”

„Köszönöm édes Margitom... te egy óranagyal nevével mondtad ki, kinek közeléből elmenekül minden a mi nem tiszta... Menjünk el...”

Mielőtt beléptek... Margit megállt... hirtelen visszatért, kezébe vette kalapja fátyolát s eltakarta vele a fejét — mellképét...

Bizony, bizony mondom nektek... semmi sem oly szép, mint az asszony barátsága.

Ne
lettünk
igényeiv
buzgalom
ség mag
gató jós
elnézés
talan er
hogy az
a pénze
szerzett
A
várjuk;
tos mu
donnava
ártani
szintago
hogy ha
megköze
viselve,
ben: T
Erdélyi
zönült
szintárs
közönsé
is, de
művészi
számma
Jó
minden
találni.
dijai
ezennel
szíveske
szer be
telezett
legutób
a „Kölö
kiküldö
megye
talanna
minden
meg:
laptárs
figyelm
Jupiter
kintül
készség
sehol,
az urak
telik n
ellen,
szélni
bizony
mily h
e pár
jesen a
czímér
gyűjtő
hétfón
Sub ro
met a
rezzen
czót,
ség sz
legálá
getöl.
képv
92. sz.
1883.
részé
nalm
birtol
jából,
hó 1.
árlejt
vállal
százó
a ma
s egy
zart
irodái
gáló
mond
kinth
latba
ismer
ajánl
gosa
lalko
térő

Nem lehet rólunk mondani, hogy elfogultak lettünk volna, akár a közönség méltánylandó igényeivel, akár a kezdő igazgató elismerésre méltó buzgalmaival szemben. Ismerjük az eperjesi közönség magasabb igényeit, de ismertük a kezdő igazgató jószándékú törekvéseit is; ép azért sokszor elnézéssel voltunk akkor is, midőn a közönség talán erősebb bírálatot várt volna. De tudtuk, hogy az igazgatónak sok a jó akarata, de kevés a pénze, üres a garderoba, s igen csekély a megszerzett művek repertoírja.

A mi eddig nem volt, az jövőre lehet. Elvárjuk az igazgatótól, hogy a téli idejére változtatással, jobb énekkel, nevesebb primadonnával fog falaink közé megjelenni. Nem fog ártani, ha kevesebb számú, de jobban helyt álló színtagozatot szerződött és meg vagyunk győződve, hogy ha a népszínmű- és operette-szerepek csak megközelítőleg oly kitünők tagok által lesznek képviselve, mint a minőknek a dráma- és színművekben: Toldy, Szigligety, Kövesy, Bocskay Józsa, Erdélyi Gizella, Lipeseiné és Wanzeli Irma bizonyultak be, akkor társulatát a legjobb vidéki színtársulatok közé lehet sorolni, s az eperjesi közönség is, mely az igazi művészettől ha lassan is, de fokozatosan felmelegítették, az ily társulat művészi képességének megfelelő nagyobb és nagyobb számmal látogatandja majd az előadásokat.

Jövőre a tűzpróbát kiállított társulat bennünk mindenkor jóakaró, de egyúttal objectiv bíráló fog találni. Tehát a viszontlátásig.

Különfélék.

— Azon tisztelt olvasóinkat, kik előfizetési díjaikkal még mindeddig is hátralékban vannak, ezennel egész tisztelettel fölkérni bátorkodunk, sziveskedjenek tartozásaikat valahára már egyszer beküldeni, hogy mi is megfellehessünk kötelezettségeinknek. A kiadóhivatal.

— **Laptársunk, a „Sárosmegyei Közlöny“** legutóbbi számában „Szabadságszobor“ cím alatt a „Különfélék“ rovatában, a megyei közgyűlés által kiküldött szoborbizottságot avval vádolja, hogy a megye közönségéhez intézett és boldog, boldogtalannak megküldött adakozásra buzdító felhívását mindenkinek megküldte és csak ő róla feledezett meg; „fel se említenek a dolgot, így folytatja laptársunk, ha abban lapunk közönsége iránti figyelmetlenséget nem látánk. Mi ily kisszerű Jupitereskedést csak a szánalom mosolyával tekintünk, de közönségünk, mely bizony áldozatkészségben s hazafias érzületben nem marad hátra sehol, megsértését nem fogjuk tűrni; s ha azok az urak, kiknek lapunk nagy száma, nem szűntetik meg azt a rendszeres bosszantást lapunk ellen, akkor majd tudni fogunk oly hangon beszélni velök, melyet ők is megértenek, s melytől bizony nem a mi fejünk fájul meg.“ — Hogy mily hangon ezt t. laptársunk beszéli, azt már e pár sorból is lehet látni. A vád különben teljesen alaptalan, mert a „Sárosmegyei Közlöny“ címére kiállított gyűjtő-iv és felhívás, a többi gyűjtő-ivekkel és felhívásokkal együtt, még mult hétfőn lett t. laptársunknak posta útján elküldve. Sub rosa legyen mondva, ha t. laptársunk figyelmet akar tanúsítani olvasó közönsége iránt, szeressen magának mindenek előtt hiteles információt, midőn támadni akar; mert az olvasó közönség szerény véleményünk szerint ha egyebet nem, legalább tapintatot vár egy lapnak szerkesztőjétől.

— **Dr. Berzeviczy Albert**, városunk jeles képviselője, ki tudvalevőleg a kultuszminiszter elő-

terjesztése folytán ő Felsője által a közalapok és alapítványok kezelő bizottságának egyik tagjává kinevezetett, május hó 31-én, az esteli vonattal Eperjesre érkezett. Ez alkalomból tisztelő barátai a vasúti állomáson bevárták, s midőn a vonat berobogott, hatalmas éljenekkel fogadták. Kubinyi Aurél szívből jövő őszinte szavakkal tolmácsolá a jelenlévők érzelmeit, mire a képviselő úr, a nála megszokott szónoki bravourral fejezte ki az általa nem várt meglepetés és fogadtatás feletti meghatottságát.

— **Elismerés.** A vallás- és közoktatási miniszter Kotradov Mihály eperjesi kanonoknak és káptalani helynöknek, a nechvaly-polyánkai g. k. népiskola javára tett 575 frnyi alapítványáért, kiváló elismerését és köszönetét fejezte ki.

— **A tisztikert mulatságai.** Nagyon helyes gondolat volt, helybeli ezredünk tisztikarától a kerti mulatságok rendezése. A város színe-java jön ott össze. A park fáiak kellemes hűsítő árnyékában, felvillanyozó katonai zenekar mellett csakugyan élvezet e kert látogatása. Városunk szépe — leányaink és asszonyaink — tánczra kerekedve, a legnagyobb animóval lejtik a körtánczokat és négyeket. A mulatság emelésének érdekében felkérjük a rendező bizottságot, hogy a beálló forró napok alatt, a tánczot inkább később, talán 6 óra után és ha lehetséges, a sötétség beálltával, kivilágítás mellett rendezzék. Azután jó konyháról, egészséges ételekről és italokról sem kellene megfeledkezni. . . . Így aztán a tisztikert csakugyan oly mulatóhely volna, a hová a város színe-java örömmel adna magának találat.

— **Czékus, rozsnói szuperintendens** májas hó 28-án ide érkezvén, a collegium valamennyi tanostályainak megsejmelése után, teljes megelégedésének kifejezése mellett távozott Hanusfalvára, az ottani templom inspicziroására.

— **A folyó hó 30-án megtartott evang. majális** szépen sikertült. Nagy számú közönség részvete mellett, a fiatalság jókedvvel mulatott és tánczolt s csak a sötétség beálltával tért vissza a kedvező idő által is emelt nyári tánczvigalomból.

— **Az 5-ik és 6-ik sz. csendőri kerületi parancsnokság** legénységi állományának kiegészítése céljából, a honvédszázaljak parancsnokai utasítottak az 1879., 1880. és 1881. évbelinek behívására. A behívottak közül azok, kik a csendőri szolgálatra alkalmasak, összeratnak, s a honvédelmi miniszteriumhoz részletes jelentés mellett felterjesztendők. A még hiányzó 1540 csendőri legénységi szükséglet különben részben azon önkéntesekből is fog kiegészítettetni, kik e szolgáltra önmaguktól jelentkeznek.

— **A kis-szebeni városi képviselőtestület** választott tapjainak fele része f. hó 22-én lett megválasztva Szinyei Merse Bertalan ur elnöksége alatt. A részvét elég lanyha volt, a mennyiben összesen csak 98 szavazat adatott be. Legtöbb szavazatot nyertek: Zimka János 95, Toppicz György 77, Sidelszky Antal 88, Ellert Ödön 75, Adamkovics J. 75, Vaviek József 70, Bohus János 69, Krausz József 68, Mayer Lajos 67, Gallé Péter 66, Prinz Antal 59 és Brühl Ferencz 59 szavazattal. Ezek mindnyájan rendes tagok. Pótagokká megválasztottak: Martényi Ferencz 41, Strauch Béla 30, Bohus Nándor 29, Humenyánszky András 24, Hírgath Károly 15 és Ringer Ferencz 25 szavazattal.

— **Sárosmegyei jótékony nőegylete** rendes évi közgyűlését f. é. június 3-án Eperjesen, a városház tanácstermében d. u. 3 órakor tartandja meg, melyre az egylet összes tagjai s pártfogói

ezennel tiszteletteljesen meghívhatnak. — Tanácskozás tárgyai: 1. Ügyviteli jelentés. 2. Elnök, alelnök, titkár, altitkár, pénztárnok és 24 választmányi tag megválasztása. 3. Az egyleti számadások betérjesztése. 4. A módosított alapszabályok előterjesztése. 5. Netaláni külön indítványok tárgyalása. Eperjes, 1883. május 21-én. — Berzeviczy Szinyey Amália, egyleti elnök.

— **Ünnepélyes zárgyűlés.** Az eperjesi ág. hitv. ev. hittanintézeti önk. s önségélyző egyesület az „eperjesi dalegylet“ szíves közreműködésével június 10-én d. e. 11 órakor ünnepélyes zárgyűlést tart a collegiumi nagy teremben, melyre a n. é. közönség tisztelettel meghívatik. Az ünnepély sorrendje a következő:

„Szózat“ Egressy Bénitől. Énekl. az eperjesi dalegylet.

Elnöki megnyitó beszéd.

Szavalt. Előadja Bohus Pál.

„Arany János Toldi estéjének“ humoráról.“ Irta s felolvassa Saguly János.

Szavalt. Előadja Kaczián János.

„Oh ne mondj engem rózsádnak“, Egressy Bénitől. Énekl. az eperjesi dalegylet.

Szavalt. Előadja Schulze Ottó Károly.

„Nyári est.“ Költemény. Irta és felolvassa Varga Márton.

Szavalt. Előadja Bortnyik György.

„A zenéről.“ Irta s felolvassa Chotvács Pál.

„Rákóczy-induló.“ Énekl. az eperjesi dalegylet.

— **Hideg fürdő.** A Kovácsy János ur kertjében lévő hideg fürdő, melyet a mult évben nagyszámú közönség látogatott, legközelebb ismét megnyitattik.

— **Tátrafüred keresztelése.** a „Tátra-Vidék“ -ben olvassuk, hogy 1846, július hó utolsó napján kereszteltetett Smeksz mai magyar nevére: Tátrafüredre. Keresztelő papja volt Kromperger Antal, magyar nyelvtanár Pestről, keresztmók: Vachot Imre a „Pesti divatlap“ szerkesztője, Dulovics János ügyvéd és Szepesmegye táblabírája, Bierbrauer József, Sándor k. nagyherceg nevére v. 4. sz. huszár ezr. lelkésze és Arad-, Torna- és Torontálmegye táblabírája, György Dani Gömörből, Aray Teőreök István gyógyszerész S.-Patakon, Toltsvai Bónis Lajos, Kuthy Lajos. magy. akadémiai tag, Szent-Miklósi és Óvári Pongrácz Dénes több tt. m. táblabírája és Past Antal cs. kir. Hochenegg ezredb. hadnagy. A keresztanyák voltak: Pongrácz Bertha sz. Péchy, Kubala Vilma és Krobicka Florentina lengyel nők. A név feltalálója Spóner J., a ki a következő keresztelő verset költötte reá!

Tátrafüred Smeksznek neve;
Minden magyar így nevezze.
Egészséges vize, ege
Búszke erre Szepesmegye.

— **Majmok mint borbélylegények.** Nápolyban egy élelmes borbély két afrikai majmot magtanított mesterségére, a kik most hatalmasan támogatják őt. Az egyiknek nagy talentuma van a beszapanozáshoz, a másik meg éppen oly ügyesen tud bánni a borotvával. A vendégek először irtóztak ugyan a majom-borbélylegényekre bizni magukat, de mikor egy-két bátrabb vállalkozó minden baj nélkül megborotváltatta magát velök, azóta csak ugy özönlik s sok vendég az officinába. Aztán a majmoknak borraivaló se kell, legfeljebb egy kis czukorral kedveskednek nekik. Többet a jónevelű majmok nem kívánnak.

Felelős szerkesztő: **Kyss Géza.**

Segéd-szerkesztő: **Hebry Bertalan.**

Kiadótulajdonos: a tulajdonosok nevében: **Haitsch Lajos**

HIVATALOS RÉSZ.

92. sz.
1883.

Árlejtési hirdetés.

A mislyei m. kir. közalapítv. ker. főtisztviség részéről ezennel közhírré tétetik, miszerint a tanulmány-alapítv. uradalom boroszlói (Sárosmegye) birtokán lévő csűr épületnek új bezindelyezése céljából, a mislyei ker. főtisztvis. irodában f. év június hó 11-én délelőtti 10 órakor zárt ajánlatok útján árlejtés fog tartatni.

A kiadandó munka, melyhez minden anyagot vállalkozó tartozand adni, műszakilag egyezerkét-százötvenhárom (1253) frt 88 krral vétetett föl, a magyar nyelven szerkesztett, 50 kros bélyeggel s egyszázhuszonöt (125) frt bánatpénzzel ellátott zárt ajánlatok a fent kitett határidőig, a főtisztvis. irodába adandók be, — a munka kivitelére szolgáló költségvetés s árlejtési feltételek a most mondott irodában, a hivatalos órák alatt megtekinthetők. — vállalkozni szándékozó a zárt ajánlatban kifejezni tartozik, hogy a helyi viszonyokat ismeri s a feltételeket elfogadja, — továbbá az ajánlandó összeg úgy számmal, mint szóval világosan kiteendő. — A munka csak szakértő vállalkozónak adatik ki. Utó vagy a feltételektől eltérő ajánlatok el nem fogadtatnak.

Mislye, 1883. május hó 22.

517 3—2

Kir. közalap. ker. főtisztviség.

Árverési hirdetés.

A mislyei kir. közalapítv. ker. főtisztviség részéről ezennel közhírré tétetik, miszerint f. évi június 26-án délelőtti 9 órakor Mislyén a főtisztvis. irodában az alább jelzett és Sáros megyében fekvő italmérsi jogok fognak zárt ajánlatok benyújtásával egybekötött nyilvános árverésen, 1884. évi január 1-től 1886. évi december 31-ig terjedő 3 évre bérbeadni:

Stadlói italmérés kocsma épülettel, kikiáltási ár 203 frt

lajáthai italmérés kocsma épület nélkül, kikiáltási ár 310 „

Janói italmérés kocsma épülettel . 144 „

Továbbá ezen árverésen bérbe fog még adatni a kajáthai malom, szintén a fentebb jelzett határidőre, kikiáltási ár . . 336 „

A magyar nyelven szerkesztett, 50 kros bélyeggel s a kikiáltási ár 10%-val ellátott zárt ajánlatok f. évi június hó 25-én délelőtti 9 óráig Alsó-Mislyén a főtisztvis. irodába adandók be, utóbb érkező ajánlatok nem fogadtatnak el. Az árverési feltételek a most mondott irodában, a hivatalos órák alatt megtekinthetők. — A zárt ajánlatban versenyző kijelenteni tartozik, hogy a

feltételeket ismeri s azokat elfogadja. — Bérhatalékban vagy az uradalommal perben álló bérlők, úgyszintre kiskorúak nem versenyezhetnek.

Mislyén, 1883. május 25-én.

521 3—1

Kir. közalap. ker. főtisztviség.

Árlejtési hirdetmény!

Közhírré tétetik, hogy alulírott főbányahivatalnál (a sótermelés szükségletére) 130.000 darab 53 cm. hosszú 7 cm. felül széles és 70.000 darab 47 cm. hosszú 7 cm. felül széles, kiválogatott egész jó minőségű fenyezősindely iránt legkésőbb folyó évi augusztus hó végeig, helyett Soóvárra eszközözendő szállítás a legkevesebb igényűnek, zárt ajánlatok benyújtása mellett fog átadatni. Árverezni szándékozók felhívhatnak, miszerint 50 kros bélyeggel és 10% bánatpénzzel ellátott zárt ajánlataikat f. évi június hó 30-án reggel 10 óráig az alulírt m. kir. főbányahivatalhoz nyújtásuk be; melyekben az ajánlott ár, szó és számban ezerekenként kiirandó és a feltételeknek teljes ismerete igazolandó, későbbben beérkező ajánlatok tekintetbe nem fognak vétetni.

Soóvárott, 1883. évi május hó 30-án.

527 2—1

M. kir. főbányahivatal.

Nem hivatalos hirdetések.

Unfehlbar!

Den Betrag erhält Jeder sofort zurück, bei dem mein sicher wirkendes

Roborantium

(Barterzeugungsmittel)

ohne Erfolg bleibt. Ebenso sicher wirkend bei **Kahlköpfigkeit, Haarausfall, Schuppenbildung und Ergrauen der Haare.** Erfolg bei mehrmaligem tüchtigem Einreiben garantiert. Versandt in Original-Flaschen à 1 fl. 50 kr. und Probeflasche à 1 fl. durch 516 — 2

J. Grolich, Brunn,

Das Roborantium wurde gleichfalls mit den befriedigendsten Erfolgen bei **Gedächtnisschwäche und Kopfschmerzen** angewendet.

Depots: Eperies: Jul. Isépy Apoth. Budapest: T. Neruda, Hatvanerg. 10. Kaschau: Ludw. Hegedüs Apoth. Miskolcz: Kálmán Ujházy Apoth. Nyiregyháza: Em. Korányi Apoth.

Kein Schwindel!

Sofort wirksam.

Zur gefälligen Beachtung.

Ein größeres Wiener Geschäftshaus sucht für Eperies und Umgebung einen, wenn möglich verheirateten jungen Mann als selbstständigen Vertreter. Derselbe muß sich über bisherige Verwendung günstig empfehlen können, soll kaufmännisch gebildet sein, angenehme Umgangsformen besitzen und über ein kleines Vermögen verfügen. Demselben wird der Verkauf einer reich ausgestatteten Collection aller Gattungen Manufactur-, Modes- und Leinwandwaren, Confection, Herren und Damenwäsche, aller Gattungen Schneiderzugehör-Artikel u. s. w. übertragen, Beanprucht würde eine Cautio oder Garantie für die anvertraute werthvolle Collection. 523 3—1

Diese Stellung kann bei einigem Ernst, Fleiß und Umsicht ein Jahreseinkommen von fl. 12—1800 und auch darüber tragen, so ist auch dadurch die Gelegenheit zu einer sehr angenehmen Selbstständigkeit geboten. Sehr detaillirte Offerte sind zu richten unter **„Junger Kaufmann“** an die Annoncen-Expedition **Moritz Stern** in Wien, I. Wollzeile Nr. 22.

Von **HAMBURG**

Kaffee — Thee

per Post portofrei inclusive Verpackung, wie bekannt in reeller feinschmeckender Waare in Säcken von **5 Kilo** unter Nachnahme.

	fl. ö. W.
Rio, fein kräftig	3.45
Santos, ausgiebig kräftig	3.60
Cuba, fl. grün kräftig	4.10
Ceylon, blaugrün, kräftig	5.—
Gold-Java, extrafein, milde	5.20
Portorico, delicat, feinschmackvoll	5.40
Perl-Caffe, hochfein, grün	5.95
Java, grossbonig, kräftig, delicat	5.95
Java 1-ma, hochedel, brillant	7.20
Afrikanischer Perl-Mocca, echt feurig	4.45
Arabischer Mocca, ech edel feurig	7.20
Besonders beliebte feinschm. Stambul-Kaffee-Mischung	4.70

Thee per Kilo:

Congo, fein	2.30
Sonchong, fein	3.50
Familien-Thee, extraf.	4.—
Tafel-Reis, extraf. pr. 5 Ko.	1.40
Perl-Sago, echt, pr. 5 Ko.	1.90

Preisliste über Colonialwaaren, Spirituosen u. Delicatessen gratis und franco. 491 18—7

A. B. ETLINGER, Hamburg.

Grossartigste Chance

da jedes **zweite** Loos unbedingt gewinnen muss. Schon am **13. und 14. Juni 1883.** Ziehung I. Classe. Haupttreffer **50,000 Mark.**

500,000 Mark

ev. Haupttreffer, sowie **46,600 Gewinne** und eine Prämie mit zusammen **8.858,300 Mark**, welche in 7 Classen unbedingt gewonnen werden müssen, beträgt die neueste **Hamburger Geldlotterie.** Darunter Gewinne von 1 á **300,000 M.,** 1 á **200,000 M.,** 2 á **100,000 M.,** 1 á **90,000, 80,000, 70,000, 60,000 Mark,** 2 á **50,000,** 1 á **40,000, 30,000 M.,** 8 á **15,000 M.,** etc. etc. Einlage I. Classe: $\frac{1}{4}$ Loos ö. W. fl. 3.50, $\frac{1}{2}$ Loos ö. W. fl. 1.75, $\frac{1}{4}$ Loos ö. W. fl. —.90 versendet per Nachnahme oder Einsendung des Betrages unter Discretion

Leopold Schrecker,

Lotterie-Bureau, Hamburg.

524 1—1

Photographie-Atelier-Gröfßnung.

Gefertigter beehrt sich dem hochgeehrten Publikum anzuzeigen, daß er hierorts, Ungargasse 231. (**Fentsik'sches Haus**) ein **Photographisches Atelier** eröffnet hat, sich dem g. Publikum bestens empfehlend.

Lebensgroße Bilder in Kreide- und Kohlenmanier werden nach Photographie oder nach der Natur billigt verfertigt. Diese Bilder sind so dauerhaft, wie Delgemälde.

Adolf Schwarz
Photograph und Zeichenlehrer.

Haszonbérlet.

A nagy-sárosi italmérségi regale-jog f. 1883. évi június hó 11-én d. e. 10 órakor Eperjesen Dobay Sándor úr kir. közjegyző irodájában tartandó árverés útján f. 1883. évi július hó 1-től kezdve három évre haszonbérbe fog adatni.

Az árverési és bérfeltételek **Dr. Propper Adolf** ügyvédi irodájában Eperjesen megtekinthetők. 3—2

Verpachtung.

Das Nagy-Sárosi Schank-Regalrecht wird im Wege einer in der Kanzlei des königl. öfvt. Notars Herrn Alexander Dobay in Eperies am 11. Juni 1883 abzuhaltenden Vization auf die Dauer von drei Jahren vom 1-ten Juli 1883. an gerechnet in Pacht gegeben.

Die Vization- und Pachtbedingungen liegen in der Advocaturkanzlei des Herrn **Dr. Propper Adolf** in Eperies zur Einsicht auf.

Epilepsie

Kopf- & Nervenleidende,

finden sichere Hilfe durch meine Methode. Honorar erst nach sichtbaren Erfolgen. Briefliche Behandlung. Hunderte geheilt.

526 —1

Prof. Dr. Albert,
Paris, 6, Place du Trône.

Magyar

„VÖRÖS-KERESZT-EGYLET“

SORSJEGYEK.

522 4—1

Évenkint 3 sorsolás.

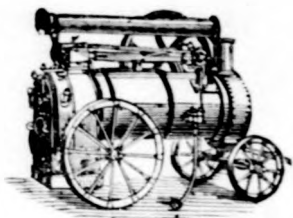
Évenkint 3 sorsolás.

Legközelebbi huzás f. évi július 1-én.

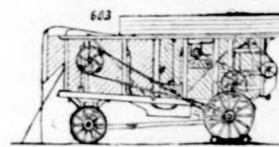
Ezen huzásban **főnyeremény 50,000 forint.** Továbbá 1 nyeremény á 5000 frt, 4 nyeremény á 1000 frt, 10 nyeremény á 500 frt, 25 nyer. á 100 frt, 30 nyer. á 50 frt, 52 nyer. á 25 frt.

A nyeremény sorsoláson kívül **törlesztési sorsolás** is történik; minden a törlesztési sorsolásban a legkisebb nyereménnyel húzott sorsjegy **tovább játszik a főnyereményre.**

Ezen sorsjegyek a napi árfolyam szerint kaphatók a **Pesti magyar kereskedelmi bank váltóüzletében** Budapest, Dorottyauteza 1. sz. valamint minden bank- és váltóháznál az országban.



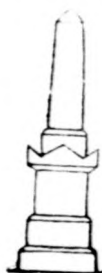
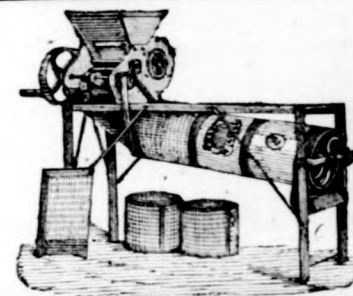
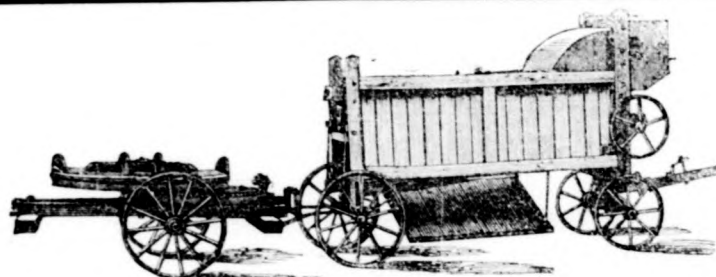
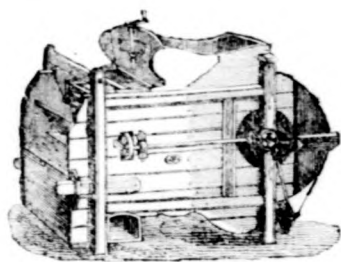
RANSOMES, HEAD és JEFFERIES
 főügynöke
GROSSMANN J.
 Budapesten.



GROSSMANN és RAUSCHENBACH
 ELSŐ MAGYAR GAZDASÁGI GÉPGYÁRA
 BUDAPESTEN.

525 6-1

☛ Szíves megkeresésért vagy gyártelepünk meglátogatására tisztelettel kéretik. ☛



Das erste und grösste Etablissement
 für
Gruft- und Grabmonumente

von **SOMMER & WENIGER** in Wien 446 21-9

empfehlte sich zur Herstellung für Bildhauer- und Steinmetzarbeiten, als: completesten
 Familiengrüften, Monumenten etc. nach allen Theilen der österr.-ung. Monarchie.

☛ Ausführung präzise und fein. Preise billigst. ☛

Hirdetés.

Egy két szoba s konyhából álló,
 csinos berendezésű

hegyi kerti lakás

a nyári idényre bérbe kiadó. Bővebb
 felvilágosítást nyerhetni **Mandics Ede**
 ügyvéd irodájában. 1-1

Geheime Krankheiten

Heile ich auf Grund neuester wissen-
 schaftlicher Forschung, selbst die ver-
 zweifelsten Fälle, ohne Berufsstörung.
 Ebenso die bössartigen Folgen **geheimer Jugend-
 sünden** (Onanie), **Nervenzerrüttung** und **Im-
 potenz**. Grösste Discretion. Bitte um ausführ-
 lichen Krankenbericht. 526 -1

Dr. Bella,

Mitglied gelehrter Gesellschaften u. s. w.
 Paris, 6. Place de la Nation, 6.

Hirdetés.

Néhai Blahaesek János hagyatéká-
 hoz tartozó egy zongora és két darab
 jól kijátszott hegedűből álló ingóságok
 alólírott által folyó évi június hó 8-án
 (pénteken) d. e. 10 órakor itt Eperjesen
 a városháza előtt készpénzfizetés mellett
 elárvereztetni fogván, ez árveréshez a
 venni szándékozók ezennel meghivatnak.

Mandics Ede
 végrendeleti végrehajtó. 1-1

Passagier- u.

Frachtgutbeförderung

nach 472 25-8

AMERIKA

am besten u. billigsten bei

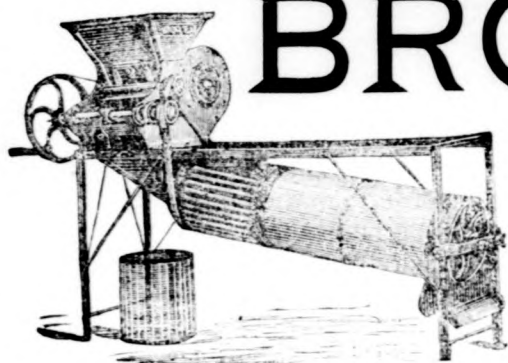
Arnold Reif, Wien,

Stadt, Kolowratring, Pestalozziggasse 1.

BROGLE JÓZSEF

gép- és rostalemez-gyára

BUDAPEST Gyár: külső váczi-út.
 Raktár: váczi-körút 65.



Ajánlja minden gazdasági kiállításon kitün-
 tetett

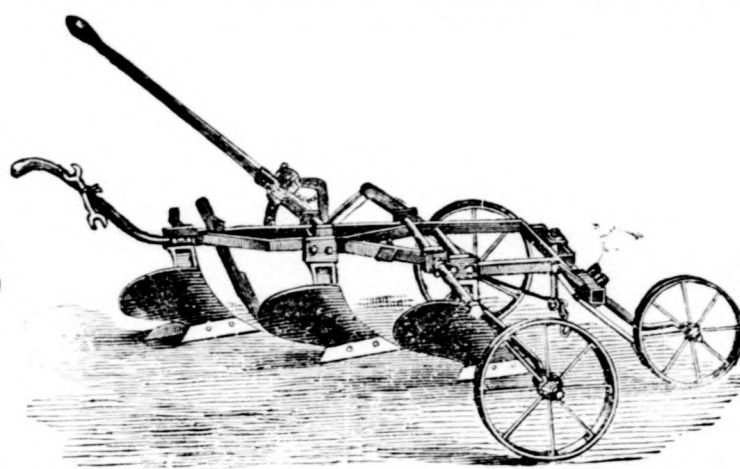
Trieur-jeit

váltható szitákkal.

Gabona tisztító-rostákat.

Tengeri morzsolókat.

Lyukasztott és hasított lemezek mal-
 mok, méhészeti és technikai célokra



szabadalmazott

hármás ekéket

közönséges és acél ekéket

cséplőgép-lemezsztákat

gőzcséplő és járgánycséplőkhöz.

járgány-cséplőgépeket és minden egyéb
 gazdasági gépeket.

Továbbá e téren a legújabbat:

Schmid H. szabadalmazott nemzeti rostát,

1882. aug. 3-án 17,567 sz. a. szabadalmazva mint egyedüli jogosított gyártója. Nagysága: 4' 4" magas és 2' 4" széles, sulya 50 kilo ára 55 frt.

☛ Árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve. ☛

515 20-2

"MARGIT"

gyógyforrás.

Bécsi világkiállítás



Erdem-érem.

Triesti kiállítás



ezüst-érem.

Szobránzi kiállítás 1881 I-ső osztályú Diszoklevél.

Hazánk ezen, vegyi összetételénél fogva nevezetes gyógyvizét a lélegzési, emésztési szervek idült hurutos bántalmainál, torok-, gége-, légcső- és hörgőbetegségekben kiváló sikerrel használják: Budapesten **Dr. Korányi Frigyes, Dr. Gebhardt Lajos, Dr. Navratil Imre, Dr. Poór Imre, Dr. Kétly Károly, Dr. Barbás József.** — Bécsben **Dr. Bamberger Henrik, Dr. Duschek** egyetemi tanár és közkórházi főorvos urak. — Ezen tekintélyek nyilatkozatai szerint a **Margit-forrás** nemcsak méltó versenytársa a **Seltersi, — Gleichenbergi, — Gieshübl, — Radeini, — Vichyi, — Emsi** s hason összetételű vizeknek, hanem **gyógyhatásban azokat több tekintetben felül is mulja. — A mellbetegek klimatikus gyógyintézeteiben, különösen az általános ismert és ma leglátogatottabb klimatikus gyógyintézet Görbersdorfban a Margit-forrás otthonossá vált.**

Szándékos félrevezetések elkerülése tekintetéből kéretik a tekintetes orvosi kar, úgy a t. cz. közönség, hogy az eddig használt „Luhi“ név mellőzésével ezentúl csak a „Margit-forrás“ elnevezést használni sziveskedjenek.

Borral használva a legegészségesebb és legkellemesebb ital.

KIZARÓLAGOS FŐRAKTÁR:

ÉDESKÜTY L.

magyar kir. udv. ásványviz-szállítónál

BUDAPESTEN, ERZSÉBET-TÉR.

Dreher Antal-féle

KIVITELI PALACZKSEREK

egyedül kaphatók és megrendelhetők

csakis

DIETRICH és GOTTSCHLIG-nél, Budapesten,

vagy

Dreher Antalnál, Kőbányán.

A nyáron át naponta háromszor friss töltés, a palaczkok töltése céljára eltett, legkitünőbb kiviteli palaczksereknek.

Ismételadókat legnagyobb előnyökben és engedélyekben részesítjük.

Szíves tudomásra.

Azon t. cz. közönséget, mely csak Dreher-féle kiviteli sert fogyaszt, arra figyelmeztetjük, hogy csak azon palaczksernek hamisítatlanságáért és eredetiségeért kezességek, melyeknek vignetáin a „Dietrich és Gottschlig“ név világosan olvasható. 471 10—10

Tökéletesített fénydelejes lámpa

minden világító anyag és láng nélkül, sötétben önállóan világítva. Ezen összpontosult kisugárzással bíró lámpa, hálósobák, bányák, kőolaj- vagy más szesz-raktárak, istállók, egy szóval valamennyi tűzveszélyes helyiségben majdnem nélkülözhetlen, mivel a tűz vagy felrobbanás veszélyét tökéletesen kizárja. Közönségesebb munkák végzéséhez elegendő világító erejére nézve, 10 évre kiterjedő jótállást vállalunk. Minél nagyobb a lámpa, annál nagyobb a világító hatása. Szétküldése utánvét mellett történik. Ára 9, 12,50 és 35 márka darabonként. Bányák részére berendezve 10 márka, hálósobák számára 12—20 és 6.ával ellátva 35 márka.

Chemische Fabrik

Berlin, S. Gitschinerstrasse 78.

368 24—20

Nyomatott az „Eperjesi Bankegyelet“ könyvnyomdájában.

Dreschmaschinen

für Hand- u. Kraftbetrieb mit Strohschüttler, Sieb & Putzerei.

Göpelwerke

für 1—6 Zugthiere feststehend und fahrbar fabriciren als Spezialität und liefern zu billigen Preisen

unter Garantie in bekannter vorzüglicher Construction und Leistungsfähigkeit

Ph. Mayfarth & Comp.

Wien, II. Praterstrasse 66.

Fabrik in Frankfurt am Main.
Prämiirt mit mehr als 100 Medaillen und Diplomen in fast allen Ländern.

Viele Hunderte Atteste über von uns nach Ungarn gelieferte Dresch-Garnituren, sowie illustrierte Cataloge mit Beschreibungen und Preisen auf Wunsch gratis und franco. 486 15—8

Tüchtige Agenten erwünscht. Wiederverkäufern hohen Rabatt.

Man biete dem Glücke die Hand!

500,000 Mark

Haupt-Gewinn im günstigen Falle bietet die **Hamburger grosse Geld-Verloosung**, welche vom Staate genehmigt und garantirt ist.

Die vortheilhafte Einrichtung des neuen Planes ist derart, dass im Laufe von wenigen Monaten durch 7 Classen **46,600 Gewinne** zur sicheren Entscheidung kommen, darunter befinden sich Haupttreffer von eventuell Mark **500,000** speciell aber

1 Gewinn á M. 300,000	21 Gewinne á M. 10000
1 Gewinn á M. 200,000	56 Gewinne á M. 5000
2 Gewinne á M. 100,000	106 Gewinne á M. 3000
1 Gewinn á M. 90,000	223 Gewinne á M. 2000
1 Gewinn á M. 80,000	6 Gewinne á M. 1500
1 Gewinn á M. 70,000	515 Gewinne á M. 1000
1 Gewinn á M. 60,000	869 Gewinne á M. 500
2 Gewinne á M. 50,000	26,820 Gewinne á M. 145
1 Gewinn á M. 40,000	17,965 Gewinne á M. 200,
1 Gewinn á M. 30,000	150, 124, 100, 94, 67, 40, 20,
8 Gewinne á M. 15,000	

Von diesen Gewinnen gelangen in erster Classe 4000 im Gesamtbetrage von Mark 157,000 zur Verloosung.

Der Haupttreffer 1-ster Classe beträgt M. 50,000 und steigert sich in 2-ter auf M. 60,000, 3-ter M. 70,000, 4-ter M. 80,000, 5-ter M. 90,000, 6-ter M. 100,000, in 7-ter aber auf event. Mark 500,000, spec. Mark 300,000, 200,000 etc.

Die nächste erste Gewinnziehung dieser grossen vom Staate garantirten Geldverloosung ist amtlich festgestellt und findet

schon am 13. u. 14. Juni d. J. statt

und kostet hierzu

1 ganzes Orig.-Loos nur M. 6 oder fl. 3 1/2 ö. B.-N.
1 halbes " " " " 3 " " 1 3/4 " "
1 viertel " " " " 1 1/2 " " 90 kr.

Alle Aufträge werden sofort gegen Einsendung, Posteingahlung oder Nachnahme des Betrages mit der grössten Sorgfalt ausgeführt und erhält Jedermann von uns die mit dem Staatswappen versehenen Original-Loose selbst in Händen.

Den Bestellungen werden die erforderlichen amtlichen Pläne gratis beigelegt, aus welchen sowohl die Eintheilung der Gewinne auf die resp. Classen, als auch die betreffenden Einlagen zu ersehen sind und senden wir nach jeder Ziehung unseren Interessenten unaufgefordert amtliche Listen.

Auf Verlangen versenden wir den amtlichen Plan franco im voraus zur Einsichtnahme und erklären uns ferner bereit bei Nicht-Convenienz die Loose gegen Rückzahlung des Betrages vor der Ziehung zurückzunehmen.

Die Auszahlung der Gewinne erfolgt planmässig prompt unter Staats-Garantie.

Unsere Collecte war stets vom Glücke besonders begünstigt und haben wir unseren Interessenten oftmals die grössten Treffer ausbezahlt, u. a. solche von Mark 250,000, 100,000, 80,000, 60,000, 40,000 etc.

Voraussichtlich kann bei einem solchen auf der solidesten Basis gegründeten Unternehmen überall auf eine sehr rege Betheiligung mit Bestimmtheit gerechnet werden, man beliebe daher schon der nahen Ziehung halber alle Aufträge baldigst direct zu richten an 497 9—7

Kaufmann & Simon,

Bank- u. Wechselgeschäft in Hamburg

P. S. Wir danken hiedurch für das uns seither geschenkte Vertrauen und bitten durch Einsichtnahme in den amtlichen Plan sich von den grossartigen Gewinnchancen zu überzeugen, welche diese Verloosungen bieten. D. O.